

АЛБИНА РОМЪНВАСКЪ се пълнѣкъ дн
Ешѣ дѣмника шѣ цона, ашкѣ де Сѣпле-
мент Бѣлетинѣ Оѣчѣад. Прецѣл авона-
ментѣлѣ не ан: 4 галѣ. шѣ 12 леѣ, ачел а
тѣпѣрѣ де дѣшѣнциѣрѣ кѣте 1 леѣ рѣмѣлѣ

L'ABEILLE MOLDAVE parait a Yassi les
dimanches et les jeudis ayant pour Supplement
et Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour
annѣe 4 ducats 12 piastres, prix d'insertion
des annonces à 1 piastre la ligne.

ALBINA ROMANEASCA

ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ ЛІТЕРАРЪ.

Іашіі, Цоі 26 Февруаріе, 1842.

ОБСЕРВАЦІЙ МЕТЕОРОЛОГИЧЕ.	ДѢМИНІКЪ	ДІМ. 7 час.	ТЕРМ. ПРОМ.	БАР. пазмаче де Паріе	ВѢНТ.	СТАРЕА ЧЕРЪЛЪШІ
	22.	ДѢПЪ МІАЗ. 2 ч.	+ 1 ⁰ + 4 ⁰	27' 7'' 27' 8''	ост.	позасѣ.
	ЛѢНІ	ДІМ. 7 час.	- 1/2 ⁰ - 1 ⁰	27' 10'' 27' 10''	норд.	позасѣ.
	23.	ДѢПЪ МІАЗ. 2 ч.			вест.	позасѣ.
	МАРЦ	ДІМ. 7 час.	- 1 ⁰ - 1/2 ⁰	27' 12'' 27' 11''	норд.	позасѣ.
	24.	ДѢПЪ МІАЗ. 2 ч.			сѣд.	позасѣ.
	МЕРКЪРІ 25. ФЕВРЪ. 1842.	ДІМ. 7 час.	- 2 ⁰	28' 2''	лш.	соаре.

Къприндереа.

ІАШІІ. Профѣора колерѣуѣ докторѣлор Молдовѣ. Рѣсѣжскѣ Дн. Сале. ФРАНЦІА. Черкареа арестанѣлор де а ѣжѣ дн Монх Сан Мішел. ПРѢСІА. Сосіреа М. Сале Крагаѣ дн капіталіе. ГРЕЧІА. Нѣмѣреа Д. Маврокордат амбасадор ла Константінополе. ФЕІЛЕТОН. Александръ Бѣрнес. Рѣѣ дн лок де віне (дѣкѣре). Дн
злѣць. О ѣеме ѣрѣчѣть.

І А Ш І І.

Дѣвѣнѣтъѣреле, каре гѣвернѣл аѣ адѣс ла спѣталѣрѣ шѣ спорѣреа каре ачест рам а слѣжѣвѣ аѣ прѣмѣт дн кѣтѣва полѣтѣ де ла дѣтронареа пре Дѣнѣцѣтѣлѣ Домнѣ, аѣ адѣс пѣнѣ акѣма іспѣрѣвѣ мѣлѣцѣмѣтоаре. Колерѣуѣ докторѣлор Молдовѣ, прѣн о конфѣнтѣре сѣрѣѣтоаре, аѣ авѣт прѣлеж де а прецѣі ѣачерѣле де віне ісѣворѣте пентрѣ оме-нѣре дн ачесте ашѣзѣмѣнтѣрѣ, шѣ дн ачѣаста с'аѣ дѣдемнат а профѣора Дѣнѣцѣмѣ Сале дн нѣмеле ачелор каре с'аѣ дѣмѣнѣрѣтѣшѣт де асемене ѣачерѣ де віне, ѣн трѣвѣт а рекѣно-шѣнѣцеѣ пѣлѣче.

Дѣмѣнѣкѣ дн 22 а ачестѣѣ лѣнѣ, ДД. докторѣі капіталіеѣ, прѣзѣдѣнѣцѣ де прѣтомедѣкѣл Д. Ворн. Самѣрѣаш шѣ сенѣорѣл Д. докторѣл Пост. Віола, аѣ авѣт чѣнсте а дѣмѣѣшоша Дѣн-нѣлѣцѣмѣ Сале о медаліе ѣѣкѣтѣ пентрѣ ачѣастѣ дѣм-преѣѣраре, ла каре прѣлеж Д. докторѣл Ага Вѣрнав аѣ рѣстѣт ѣрѣмѣтоарѣл кѣвѣнт:

YASSI.

Les améliorations que le gouvernement a apportées aux hôpitaux et l'extension que cette branche a reçu dans plusieurs villes, depuis l'avènement de S. A. S. ont déjà produit les effets les plus satisfaisans. Le collège des Médecins de Moldavie, par une coopération toute active, a été à même d'apprécier les bienfaits qui en résultent pour l'humanité; ce que les a engagés d'offrir à S. A. S. au nom de ceux qui ont joui de ces bienfaits, un tribut de reconnaissance publique.

Dimanche le 22 du courant les Médecins de la capitale, présidés par le proto-médecin Mr. le Vorn. Samourcach et M. le Post. docteur Viola, ont eu l'honneur de présenter au Prince une médaille frappée pour cette circonstance. Mr. l'Aga docteur Varnaff, accompagna cette offre du discours suivant:

FEILETON.

АЛЕКСАНДРЪ БѢРНЕС.

Чѣтѣторѣі пошрѣі аѣ авѣт адѣсеорѣі прѣлеж а ѣрма ѣѣп-тѣреле чѣле вреднѣче а ѣѣмосѣлѣі енглез Александръ Бѣрнес, кареле дн 2 Ноемѣрѣе 1841 аѣ кѣзѣт жѣртѣва рѣвѣліеѣ де Кавѣл дн Індіа. А са моарте есте де о сѣмѣцѣ-тоаре даѣнѣ пентрѣ географѣа шѣ історѣа ачѣѣ пѣрѣцѣ а Асѣіе.

Бѣрнес с'аѣ нѣскѣт дн Скоціа ла Монтрѣз дн 16 Маѣѣ 1805. Дѣпѣ че кѣ маре сѣрѣѣнѣцѣ аѣ плѣнѣт сѣдѣіле сале дн вѣрѣтѣ де 16 анѣ, аѣ дѣтрат дн ѣн рѣемент шѣ ла 1821 аѣ сосѣт ла Бомѣвѣ. Нѣ тѣрѣзѣі с'аѣ арѣтат кѣ ачѣст тѣнѣр ѣѣцѣер аѣ ѣѣкѣт марѣ пропѣшѣрѣі дн лѣмѣва перѣсѣанѣ шѣ індіанѣ, дѣнкѣт с'аѣ шѣ нѣмѣт драгоман ла генерал кѣвартѣр маѣстрѣ. Пре лѣнѣгѣ ачѣсте ел мѣлѣт с'аѣ дѣделѣт-нѣчѣт кѣ географѣа шѣ історѣа ѣѣрѣѣ, пентрѣ каре аѣ черѣ-тат гѣра рѣсѣрѣтеанѣ а лѣі Індѣс шѣ дешѣртѣрѣіле аѣлѣ-тоаре дѣнтре Індіа енглезѣ шѣ ачѣст рѣѣ, пентрѣ каре спѣрѣ дѣлѣспѣреа оперѣцілор с'аѣ дѣсѣрѣчат кѣ комѣсіоане дѣ-пломатѣче. Ла 1831 с'аѣ трѣмес а дѣѣче дарѣрѣі лѣі Рѣн-ѣд-Сѣнг, ачѣастѣ кѣлѣторѣе аѣ цѣнѣт пѣсте 6 лѣнѣі шѣ дн

а сѣі кѣрѣдѣре, Бѣрнес аѣ рѣдѣкат планѣрѣі шѣ кѣрѣцѣі де пѣ-рѣле че пѣтрѣчѣ. Кѣлѣторѣа са чѣа маре ла Асѣа чѣнтра-лѣ аѣ дѣнтрепрѣнѣсо дн 2 Декѣмѣрѣе 1832, ел дѣнсѣш аѣ десѣрѣсо, шѣ рѣлаціѣле сале сѣнт ачѣле маѣ лѣмѣрѣте десѣ-прѣ астѣ царѣ шѣ десѣре старѣа Афганѣстанѣл. Кѣтрѣ дѣкѣере зѣче: „Нѣ пот десѣрѣе сѣмѣцѣреле де каре м'ам кѣпрѣнс кѣнд ам кѣлкат пѣмѣнтѣл Індіеѣ. Тоате кѣте дн эпоха веке шѣ ноѣѣ ера де інтерѣсанте, зѣчѣ дѣнѣнѣтеа окѣлор мѣі, Бактрѣа, Трансѣрѣена, Скѣтѣа, Персѣа, Корасанѣл шѣ Тра-нѣл, тоате ачѣсте ѣѣрѣі лѣам черѣчетат, ам кѣлкат о маре парте а дѣрѣмѣрѣлор, не каре Александръ аѣ трѣкѣт кѣ аѣ сѣі Мачедонѣі, ам черѣчетат статѣрѣле лѣі Гарѣлес шѣ а лѣі Пор дѣмѣпрат, ам плѣтѣт прѣсте Ідасѣл, ам трѣкѣт Каз-казѣл індіан, ам пѣтрѣкѣт ла Балк ѣнде о дѣнеоарѣ прѣндѣнѣі дн ѣамѣліеа грѣчѣаскѣ, рѣсѣпѣндѣ лѣмѣнеле шѣ дѣнѣвѣѣтѣрѣ-ле дн Атѣна. Ам ѣрѣмѣрѣт кѣіле чѣле сѣндѣроасѣ а лѣі Цѣнгѣс-Хан шѣ а лѣі Тамерлан прѣкѣм шѣ ачѣле, не каре Мѣчедонѣі алѣнга пе Дарѣе.“ Ла 1833 аѣ мерѣ Бѣрнес ла Лондра ѣнде с'аѣ дѣмѣрѣшошат кѣ маре чѣнсте шѣ с'аѣ прѣзѣнтат ла кѣрте де Ген: Мѣраѣ. Ѣвѣрѣжѣл сѣѣ с'аѣ чѣ-

ПРЕ ДНЪЛЦАТЕ ДОАМНЕ!

Прекъм нічі о леце нъ есте маї веке, нічі маї сфжнтъ, декжт ачеаа каре не днваць а мълцьмі пентрѣ фачеріле де віне пріміте, асеменеа ші неамъріле н'аў пѣтѣт аве нічі одать маї сфжнтъ депріндере, декжт ачеаа прін каре асемене леце съ пьзѣ ші съ дмпліне. Обічєвріле веакърілор, мінтеа оменеаскъ, ба днкъ ші фіреа днсаш днвць пе ом, кѣм съ мълцьмеаскъ фькьторілор сеї де віне,

Ачестор прінціпері днкінждѣсе овція прінціпатѣлѣї, колєцұл докторілор се днфьцошазъ астьзї Днълцімеї Воастре, спре а въ рості аджнка режнєоцінць, де каре тот понорѣл есте пьтрѣнс.

Пронїа череаскъ аў днзѣстрат пе ом кѣ сімпіре, кѣ днцѣленчѣне ші кѣ дреаптъ ѣдекатъ, ка, кѣноскжнд адевьрѣл ші фачереа де віне, съ ле поатъ нъ нѣмаї прін граї мьртѣрісі, даръ ші прін фаптъ аръта.

Резьлатѣріле челе вѣне, каре нъ ле пѣтем тьгьдѣї кѣ ієворек дін днцѣлентеле Воастре мьсърї, лѣате днфелурїте времї, ла фелурїте прїлежърї, сжнт дндестѣл де марї адевьрѣрї, ка съ поатъ фі пьтрѣнс фієще каре молдован де плъкѣта лор інфлєнціє, маї вжртор, кѣ съдїреа Днълцімеї Воастре аў ші днчепѣт а не адече челе маї дѣлчі родърї.

Нічі ѣн рам ал адміністрацієї пѣвлїче нъ се афлѣ, каре дн ачєастъ скѣртъ време, де ла сѣїреа Воастрѣ пе скажнѣл Молдовеї, съ нъ фі прїміт дндрептърї че цмнтеск спре спорїреа ші днтемеєреа вінеелї овцєск.

Кѣї нъ сжнт кѣноскѣте днвѣнтьѣїреле агрїкѣлтѣреї, ші деспозїцієле челе маї нїмерїте пентрѣ спорїреа ші рьдїкареа ачєстѣї обїєкт, атжт де днсъмнат пентрѣ цара ноастрѣ?

Фїєще каре патриєт прївєще кѣ деплїнъ вькѣрїє асѣпра негоцѣлї нострѣ, каре дін зі дн зі спорїнд се апропїє де дорїта лѣї днфлорїре.

Прін вѣнеле регѣларїсірї о рамърїлор поліцієї ші а нѣстіцієї, вінаца, чїнстеа ші авєреа нъ сжнт маї мълт сѣпѣсе обїждѣїреї.

Дар ші фїнанцѣріле статѣлї, адежкндѣсе днтрѣ о нормь регѣлатъ, не даў челе маї мълцьмітоаре резьлатѣрї.

Прін фьндаціа Академієї ші спорїреа скоалелор цїнѣталє

тїт кѣ марє інтерєс, днтр'о сінгъръ зі с'аў вѣндѣт 900 ексемпларе ші наў продѣс 2,000 галвїні. Ачєастъ карте с'аў традѣс дн тоате лїмбеле Европєї. Нѣмїндѣсѣ генєрал лєїтенант Бѣрнеє с'аў днтернат дн Індїа ші с'аў дѣс ка мїністрѣ ла кѣртеа лѣї Шах-Шѣчеа кѣ леафъ де 12,000 галвїні.

Дєспре мартєа санѣ се шїє алта декжт кѣ дн 2 Ноемв. с'аў ѣчіє дмпрєвнъ кѣ алці 9 офїцерї енглєзї; ші кѣ с'аў оморїт кеар ла днчепѣтѣл ревелїєї дн мїнѣтѣл кжнд днкѣлка.

ДН ШЛЦЪ.

Сжнт кжтєва зіле де кжнд стража днтѣлні днтр'ѣн колї де шлцѣ о момже де ом, дмьрѣкатъ дн лївре пе карє ної вом тѣчѣ а о маї дескрїє.

Ачєст ом авєа дн брацєле салє о фоарте фрѣмоасъ фємєє дн костѣм де вал, кѣ флорї дн кап ші дн пічоаре кѣ скарпї де атлас алѣ.

Де департе авєа аєрѣл ѣнїї зрїєш фавѣлос, рьпїнд пе о прїнцєєв мїтологїкъ маї фрѣмоасъ декжт соарєле.

— Еї! чїнеї аколо аў стрїгат паза?

— Прїєтен, аў рьспѣнє омѣл.

— Че аї дн брацъ прїєтїне

— Аморєзата меа.

Ла ачєст кѣвжнт „аморєзата меа“ кред кѣ чел маї де нємїк фанараціў ар фі ржє, кѣ кжт маї вжртос паза, паза поліцієї, че арє дннантєа окїлор дєанѣрѣреа моралѣріле пѣвлїче ші вѣна оржндѣналъ.

ALTESSE SÉRÉNISSIME!

Il n'y pas de loi plus ancienne ni de plus sacrée que celle qui nous enseigne à témoigner notre reconnaissance à nos bienfaiteurs. Toutes les nations s'y sont montrés fidèles; la raison et la nature placent ce sentiment en première ligne dans l'ordre des devoirs, et les siècles en ont consacré la pratique.

C'est sous l'influence de cette loi que le collège des Médecins de la Principauté, interprète des sentimens, dont les Moldaves sont pénétrés, a l'honneur d'offrir aujourd'hui à V. A. S. le tribut de sa reconnaissance.

L'homme a reçu du ciel le triple don: du sentiment, de la raison et de la sagesse, afin que en discerant la vérité et les bienfaits, il puisse les manifester par ses paroles et par ses actions.

Les sages mesures, adoptées par V. A. S. en différentes circonstances, ne peuvent être révoquées en doute, et brillent aux yeux de tout Moldave, leur influence bienfaisante a déjà commencé à produire les résultats les plus heureux.

Depuis l'avènement de V. A. S. aucune branche de l'administration n'a été oubliée, et dans ce court espace de tems elles ont toutes reçu des améliorations propres à consolider la prospérité publique.

Qui n'a pas apprécié les dispositions concernant l'amélioration de l'agriculture, source intarissable des richesses de notre pays.

Chaque Moldave voit aussi avec confiance le développement du commerce indigène.

La vie, l'honneur et le bien-être des particuliers, placés sous la sauve-garde de la justice, sont désormais à l'abri de toute atteinte.

L'administration des finances, réglée d'après les ressources du pays, offre les résultats les plus satisfaisans.

L'Académie et l'augmentation des écoles primaires, sont

Ачєаста есте фїнка сєаў фїмєєа кѣїва, аў зіє стража, аїчє зрємазъ вре о амьпїре, вре ѣн магнетїсмъ, сєаў вре о адѣлтерїє. Кѣ днкрєдїнцаре ачєаста есте ѣн вѣн кѣшїг, шї пентрѣ кѣ ачєст ом рьпєще мерїтъ съ фїє арєстѣїт.

Дєчї опрї пе зрїєшѣл рьпїторѣ шї пе прїнцєса рьпїтѣ.

Прїнцєса каптївъ єра фоарте фрѣмоасъ, кѣ тоате кѣ пьрѣл сѣў чел кастанїў єра акѣм дн неоржндѣналъ.

— Домнїлор єў сжнт рьпїтѣ нъ нѣмаї кѣ а меа вое; даръ днкъ шї кѣ а меа поронкѣ.

— Аша дар сжнт дої вїноваци,

— Сърманѣл пьрїнте.!

— Сърманѣл вьрват!

— О веакърї! о моралѣрї!

— Дѣмнеата вєї мерѣ ла днкїсоаре.

— Нічі де кѣм аў зіє прїнцєса, порончїнд тот дєодать зрїєшѣлї сѣ'шї зрємєзъ дрѣмѣл.

— Ної авєм дєстѣле днкїсорї, ка ачєа аў рьспѣнє зрїєшѣл.

— Ла днкїсоаре амжндої вїновациї аў стрїгат стража тѣрватъ де мѣнїє.

Дн сѣжршїт вьзжнд кѣ нѣї рьмжнє де кжт ачєст маї де пе зрмъ кїц, де мжнтѣїре доамна шї сїпѣс нѣмїле ієсторїєїнд пре скѣрт шї днтѣмпларєа: кѣ єшїнд де ла балмаскѣ фьръ мѣлтъ церїмонїє, вьзз кѣ вїзїтєєл і сѣ днвѣтасъ де вре о кжтєва вокале де спїрт, дѣпъ обїчєврїлор шї кѣ єра дн прїмєждїє де с'ар фі сѣїт дн трѣсѣрѣ, аша дар аў хотьрѣт а мерѣє пе цїос. Шї фїїнд кѣ єра глєд пе шлцѣ шї кѣ скарпї де атлас нъ пѣтѣ сѣ

тінерімеа патріей де време съ адапъ дн морал ши щіинці фолосітоаре, ши аша съ прегътеще прін тржнседе о дреаптъ кѣнощінць ачелор маї сфінте даторіі энеї націі дѣмінате.

Асемене фолос пѣтем ащента ши де ла шкоала мешешегерілор, днфінцатъ акѣм дін ноў, сѣнт асшпцііле днълцімеї Воастре, споріреа ши пропъшіреа індѣстріей націонале.

Нѣ нѣмаї Прінціпатѣл ачеста, дар ши Европа днтреагъ кѣноаще немърінітѣл віне ши фолосѣл, че се рѣварсъ оменіреї, прін карантіна ноастрѣ чеа віне організатъ ши віне цінѣтъ.

Пѣмжінтєї ши стрєїнії прецѣсск дѣмѣнѣтъціреде інстїтѣтѣрілор пѣвлїче, че сжнт рѣдікате пенгрѣ вїндекареа сѣрачілор. Осѣвіт де реорганізаціа ши адѣопїреде оспїталѣрілор дін Іашї ши Роман, дналта Воастрѣ фїлантропїе. Леаў днфінцат дін ноў асемене інстїтѣтѣрї дн Ботошенї, дн Бжрлад, дн Галаці ши Фокшенї. Песте 21 де мїї де волпавї фѣрѣ осѣбіре дн неам ши леде, аў гѣсїт пѣнѣ акѣм дн нале влжндѣ прїміре ши дндрептаре. Песте 21 де мїї с'аў дн дѣлчїт нѣмаї дін ачест рам ал дѣмѣнѣтъцірілор фѣкѣте, каре дін ної н'аў вѣзѣт лакрѣмі де мѣлѣміре пе фецеле днсѣнѣтошенїлор? каре дін ної н'аў вѣзѣт ши нѣ леаў прецѣїт?

Коледїєл докторїлор дін Прінціпат, пѣтрѣнс де вінеде че нї съ рѣварсъ тѣтѣрор, сѣнт глорїоаселе Воастре асшпції, дндемнат ши дндеосѣї прін організаціа че аці віневоїт а хѣрѣзі пѣрѣї медїкале ши даторї а депѣне ла скѣріле тронѣлї Воастрѣ, вінекѣвжнтѣріле волнавїлор, а жѣтораці прін а Воастрѣ пѣрїнцаскъ днгрїжере, аў дндрѣзнїт а алѣтѣї дн чїнстеа, дналтелор Воастре фапте медалїа, каре асѣзі кѣ че маї аджнкѣ плекаре о днкінѣм днълцімеї Воастре.

Вїневоїці а о прїмі прін ної де ла пѣвлїкѣл, че дмпреѣнѣ кѣ ної, дналѣ а сале рѣді кѣтрѣ черїѣ, пенгрѣ фєрїчіреа днълцімеї Воастре.

Фїевѣ эн мїк семн ал немърінітеї рекѣнощїнці, де каре тот попорѣл фїнд пѣтрѣнс, днтрѣ эн глас стрїгѣм:

Сѣ трѣаскъ Пѣрїнтеле Патріей!

Ачесте дін эрмѣ кѣвінте с'аў репетѣїт де тоатѣ Адѣнареа; нар днълцімеа Са аў рѣспѣнс:

Ла днѣшошареа ачестѣї прїнос адѣклторїѣ де сѣфле-

меаргѣ, аў порончїт лавѣлї сѣ о дѣкѣ дн браѣѣ пѣнѣ ла каса вре энї дін прїетїні, че ар фї маї апроаше.

РѢЪ ДН ЛОК ДЕ ВІНЕ.

(Днкеере)

Кѣ кжт коравїа сѣ апроїє де Барваде, кѣ ашѣта Інкле сѣ арѣта маї гжндїторїѣ; ел сѣспїна де днделѣнгатѣл тїмп дн каре капїталѣріле сале аў стѣтѣт дн нелѣкѣре ши нѣ аў продѣс немїкѣ спре дндестѣлареа лѣкомїей сале, нѣ каѣта алтѣ акѣм де кжт кїпѣрї, прін каре сѣ поатѣ репєра пердерїле сале. Іарїко веде меланколіа са ши се днтрїстеазѣ... і сѣ паре кѣ есте маї пѣцін сїмцітор... поате кѣ м'аў эржт?... поате кѣ нѣї плак? вроеще сѣ се деслѣшаскъ... „прїетене тѣ ещї трїст жї зісѣ! че п'ам фѣкѣт? че! нїчї эн рѣспѣнс?... сїзнємі сжнт оаменї тѣкѣці, рѣчї ши посоморѣці аколо энде вроещї сѣ мѣ дѣчї?... астфел днчетеазѣ де а гѣвї? Ах! сѣ не днтоарчем! сѣ не днтоарчем ла локѣріле машерей меле, аколо шїї віне немїк нѣ лісеще челїї че гѣвеще...“ ел о прївеще; еа сѣ арѣнкѣ дн браѣеле лѣї дннѣндатѣ дн лакрѣмі... ел о афлѣ маї фѣрѣмоасѣ дн дѣрере... гѣвіреа'ї де ардїнт сїмте ла ачєста маї маре бѣкѣрїе, нѣ вроеще сѣ аскѣлте маї мѣлт гласѣл аморезей сале ши нѣ каѣтѣ де кжт прецѣл че трѣвѣе сѣ хотѣраскъ грацілор еї.

des sources déjà fécondes, où la jeunesse est appelée à puiser de bonne heure les principes de la morale et des sciences, et à se préparer ainsi à l'accomplissement des grands devoirs sociaux.

L'école des arts et métiers, qui vient d'être récemment instituée, sous les auspices de V. A. S. promet un développement réel de l'industrie nationale.

La bonne organisation et la tenue de notre quarantaine est un service dont les bienfaits ne sont pas seulement locaux mais s'étendent sur tout l'Europe.

Les indigènes, ainsi que les étrangers apprécient les améliorations apportées aux établissements sanitaires, fondés en faveur des pauvres. Outre la réorganisation et l'agrandissement des hôpitaux de Yassi, de nouvelles maisons de santé à Botochany, à Barlade, à Galatze et à Fockchany doivent leur fondation à Votre sollicitude philanthropique. Plus de 21 mille malades, sans distinction de nation et de culte, y ont recouvré la santé. Qui n'a vu couler des larmes de reconnaissance sur les joues des convalescents? que ces larmes étaient éloquentes?

C'est à la vue des bienfaits partout répandus sous Vos glorieuses auspices, c'est surtout à l'occasion de la nouvelle organisation que V. A. S. a bien voulu donner à la partie médicale, que le collège des Médecins, a senti le besoin de déposer aux pieds de Votre trône les bénédictions des malades, secourus par Votre sollicitude paternelle, et qu'il a cru devoir faire frapper une médaille qu'il offre aujourd'hui très respectueusement à V. A. S. pour perpétuer le souvenir de Vos belles actions.

Daignez, Prince, recevoir cette offrande comme le gage des vœux que les Moldaves adressent au ciel pour la prospérité de Votre Altesse Sérénissime.

Veillez le regarder comme une faible marque de la reconnaissance, dont est animée tout un peuple qui se joint à nous pour répéter:

Vive le père de la patrie!

Les derniers paroles ont été répétées par tous les assistants, S. A. S. a répondu:

Cet offre me cause une vive satisfaction, et c'est avec

О коравїе декѣржнд сосісе дн портѣл Барваделор ши скосесе роаве де вжнзаре. Інкле дѣче ши пе Іарїко....

„Барваре аў стрїгат еа, натѣ прецѣл днгрїжжрілор меле, прецѣл остенелелор че ам жертвїт!... ерам слободѣ дн цара меа, теам эрмат пенгрѣ аці плѣче; кѣ че дрепт мѣ фачї склава та? кжнд днжжмплареа, сеаў ненорочїреа теаў арѣнкат дн інсѣла меа, віаца та ера дн мжна меа, че п'ам фѣкѣт? сеаў че ам черкат аці фаче алта де кжт а те фаче фєрїчїт; а те днжжїта де мїї плѣчерї: тот ам пѣрѣсїт пенгрѣ тїне, ши тѣ натѣ мѣ жертфещї... пѣцінѣл аѣр щєрѣ дін аджнкѣл івїмеї тале пѣнѣ ши днѣрареа, кѣ каре ещї даторїѣ кредїнчоасей тале аморезѣ... жмї зічєаї кѣ мѣ гѣвещї? о Інкле! Інкле! астфелїѣ гѣвєскѣ аколо?“

Лакрїміле, стрїгѣріле, ши офѣтрїле сале нѣднпѣтїмеск дншїетрїта інїмѣ а аварѣлїї (гѣвїторѣлїї де ардїнт) негѣціторїѣ. Іарїко с'аў скос ла вжнзаре: прецѣл есте хотѣржт... мерѣе сѣ о деї... еа пїкѣ ла пїчоареле сале, жл роагѣ ши стрїгѣ: „Ах! дакѣ трїста Іарїко нѣ поате сѣ днѣшошаскъ варвара та інїмѣ; дакѣ кредїаці несїмпїре рѣпе нодѣрїле, пе каре тѣ аї жѣрат а ле пѣстра невѣтѣмате, гжндеще чел пѣцін кѣ порт дн сїнѣл меў гажѣл аморкїлїї ачелѣя, че нїчї одатѣ ар фї трѣвѣїт а се стжнѣе... аскѣлці тѣ рѣггїжнєа ме пенгрѣ чеа маї де пе эрмѣ датѣ?...“ Інкле фѣрѣ а аскѣлта, мерѣе ла негѣціторїѣл кареле вроеще сѣ о кѣмперє... „Еа есте днгрѣзнатѣ жї зічє, ши пенгрѣ ачєна вроєск сѣ мї даї доѣѣ пре-

аска бэкэрие, ни есте де плъчере а мъртэрици коледрълэи докторилор рекежоцинда ноастрэ пентрэ исправа добъндитъ дн ачаестъ време дн фаворъл пѣтимигоареи оменирѣ. Маѣ де мълцъмире естеа мерѣта кѣнѣна чивикъ прин мѣнтэиреа знеѣ омѣ, декът а фѣ дн кѣнѣнат кѣ дафне строите де сънде.

„Иар днкът не прѣведе пре ноѣ, лъсанд кѣ сѣналъ дн цѣдеката вииторимеѣ прецэиреа лѣкрърилор ноастре, нѣ вом койтени жертѣнд рѣмъшица знеѣ вѣедѣ овосите прин мълте остенеде, дн статорничиреа челор де принцъ ачестеѣ церѣ, ши дн феричита петречере а нѣцилор меѣ компатриоци.“

Дъпъ ачесте кѣвинте Д. Протомедикъл аѣ авѣт чѣнсте а презента днълцимеѣ Сале трѣ де ачеле медалѣ: де аср, де арѣнт ши де бронзѣ, каре медалѣ авеа пе де о парте портретъл днълцимеѣ Сале, нар пе де алтъ парте дмѣцшоша сфара (жъртва) зинеѣ сънѣтъцеѣ Igiea, кѣ зрмѣторъл днскрис дн лимба латѣнъ: XXI Millia sanatorum tibi soteria ferunt. адекъ 21 мѣ днсънѣтошаѣ адък Цие хъръзирѣ де мѣнтэире.

Иар Д. Пост. Виола аѣ дмѣцшошат М. Сале адреса колегиеѣ докторилор скрисъ пе пергамент дн лимба латѣнъ. Ын маре нѣмър де ачесте медалѣ фоарте фрѣмос лѣкрате с'аѣ дмпърцит днтре ачѣ де фацъ.

НОВИТАЛЕ ДИН АФАРЪ.

ФРАНЦІА.

Націоналъл днѣнѣаезъ, кѣ дн 31 Ген. с'аѣ фѣкѣт прин депеше телеграфикъ арѣтаре, кѣм кѣ арѣстанѣи дин Монт Сан Мишел аѣ черкат а фѣдѣ дин а лор днкісоаре. Барве, Мартен-Бернард, Бланкі, Десада ши алѣци маѣ мълци пѣцин де нѣ аѣ съвършит планъл лор. Барве кѣзнд днтр'о днълциме днсъмнатъ, аѣ причѣнѣит прин а са кѣдере лармъ, ши аша планъл лор с'аѣ нѣмичѣт.

ПРЪСИА.

М. Са Кракл Прѣсѣи с'аѣ днтѣрнат дн Феврѣарѣ пе ла амеазѣзѣ кѣ деплинъ сънѣтате ла Берлін.

Дн Берлін есѣ пе ан биръл пентрѣ кѣнѣи де лѣкѣѣ 10,000 талерѣ, карѣ се днтревиѣнѣазъ ла фачереа тротѣарелор де гранѣт. Ачест бир аѣ причѣнѣит фоарте маре дмѣнѣинаре а кѣнѣлор тѣрваѣт.

ГРЕЧІА.

Скрисорѣ де ла Атена дин 21 Генарѣе, днѣнѣнѣазъ, кѣ

цѣри...“ Тоате с'аѣ испрѣвит ши Индиана мерѣе ашѣ аскѣнде дн склъвѣе, аморѣл, пѣнѣдерѣе, рѣшѣнеа ши деснѣдежтрѣдѣс (П. К.)

О ФЕМЕЕ ФЕРИЧѢТЪ.

Ла 1828 Домнъл де Молеон ешиѣ дин скоала де ла Сент-Цѣр кѣ депломъ де съв-лейтенант. Ел авеа 20 ани, о физиономѣ плѣкъѣт ши зн нѣме каре сѣнт гѣвернъл де атѣнѣе мѣ фѣгъдѣеа о гравѣнкъ днаѣнтаре; ши че есте днкъ маѣ мълт ера ши днавѣцит. Дъпъ еширеа дин скоалъ петрекъ кѣтва тѣмп дн Нарѣе ши маѣкѣса мадама де Молеон, кареа дѣ черѣсе вое пе трѣ лѣнѣи шл лѣъръ кѣ днѣса сѣ петреакъ вара ла Поатѣ. Залѣзъ днсъ а веде дн палатъл сѣѣ пе зникъл фѣѣ, кареле пѣнъ атѣнѣе фѣсѣсѣ деспърцит де каса пѣринѣаскъ, плѣкъръ амѣндоѣ ла департаментъл де Deux Sѣgres днтрѣ о трѣсъръ де пощѣ, ши нѣ авеа декът кѣтѣва мѣле а фаче пентрѣ а сосѣ аколо, кѣнд ла зн маре сѣѣш постѣлонъл днтреѣвѣ:

— Дакъ домнъл нѣ воеще а се сковорѣ ши а мерѣе пѣцин пе цѣос; тѣмпъл ера фрѣмос ши соареле акѣм рѣсѣреа.

Тѣнеръл офѣцер се прѣимѣръ вѣкѣрос, ши сѣри дин трѣсъръ, пентрѣ ашѣ дѣморѣт тотдеодатъ пѣчоареле че ера принсѣ де шедереа ла зн лок. Кѣнд фъръ весте ел се вѣзъ днкънѣрат де фете, тѣнере че ѣ дмѣцшошъръ вѣкетърѣ де флорѣ, дар зѣринд кѣ о персоанъ рѣмѣсѣсѣ дн-

une joie bien sentie que je temoigne au collѣge mѣdical ma reconnaissance des rѣsultats obtenus dans cet espace de tems en faveur de l'humanitѣ souffrante. La couronne civique, mѣritѣe pour le salut d'un seul homme, honore plus que les lauriers souillѣs de sang.

„Pour ce qui me regarde, tout en remettant l'apprѣciation de mes actes au jugement de l'avenir, je ne cesserai de sacrifier le reste d'une vie, fatiguѣe par beaucoup des travaux, ѧ l'affermissement des institutions qui peuvent faire prospѣrer le pays et faire couler d'heureux jours ѧ mes bien-aimѣs compatriotes.“

Mr. le Proto-Mѣdecin a eu ensuite l'honneur d'offrir ѧ S. A. S. trois mѣdailles: en or, en argent et en bronze avec l'effigie du Prince et rѣprѣsentant sur le revers le sacrifice d'Hygie avec cette inscription:

XXI. MILLIA SANATORUM TIBI SOTERIA FERUNT.

Et Mr. le Post. Viola a eu l'honneur de Lui remettre l'adresse du collѣge des Mѣdecins, ѣcrite en latin sur parchemin. Un grand nombre de ces mѣdailles, qui sont d'un travail fort beau, a ѣtѣ distribuѣe parmi les assistans.

Д. Алекс Маврокордато с'аѣ нѣмит амбасадор ла дн. Поартъ. Ел аре акѣм десе конференѣи кѣ Д. Рѣпо, министръл трѣвилор стрѣине ши кѣ чѣланѣи минѣстрѣи, авѣнд а се порнѣ дн кѣржнд ла постъл сѣѣ. Минѣстерѣа се днделѣтнѣеще кѣ алѣкѣтэиреа вѣдѣдетѣлѣи, каре днкържнд се ва пѣблѣка.“

Консѣлъл Жасер Воленѣас аѣ скѣпат де черчетареа гѣвернѣлѣи, ел с'аѣ дмѣъркат пе аскѣне ла Черѣго; реѣврѣреа рѣлѣи Кеѣсѣос дн Беотѣа аѣ фост аша де маре днкът аѣ стѣрнит тоате съмѣнѣтэирѣе.

ПЕРСОАНЪЛЕ

ДНТРАТЕ Шѣ БШТЕ ДИН КАПИТАЛѣЕ.

Де ла 21 — 22 Феврѣарѣе, аѣ днтрат: Д. Мелан. Лѣе Гѣлѣнъ, де ла Бѣрлад; Сард. Михалѣки Савастѣос; Ботошѣнѣ; Сард. Манѣлакѣ Кодрѣскѣ; мошѣе; Сард. Манѣлакѣ Сѣлѣеанъ, асѣмене.

Де ла 21 — 22 аѣ ешит: Д. Комѣ. Лѣнѣ Кѣлѣмѣнѣскѣ, ла мошѣе; Комѣс. Кѣстѣки Хрѣсте, Ботошѣнѣ; Пост. Иордаки Росѣт, мошѣе; Ага Павъл Стопанѣвичѣ, асѣмене.

Де ла 22 — 23 аѣ днтрат: Д. Ага Павъл Стопанѣвичѣ, де ла мошѣе; Спат. Михѣлѣкѣ Михалѣки, Галаѣ; Сард. Алекс Васѣлѣнъ, Михѣлѣшѣи.

Де ла 22 — 23 аѣ ешит: Д. Столѣ. Иоан Истрѣтѣ, ла Бѣкѣѣ; Комѣс. Ионѣкъ Герѣл, Ботошѣнѣ; Комѣс. Иордаки Гѣлѣме, мошѣе.

Де ла 23 — 24 аѣ днтрат: Д. Пост. Иордаки Росѣт, де ла мошѣе; Столѣ. Иордаки Шарѣван, асѣмене; Столѣ. Алекс Мавродѣн, Ботошѣнѣ.

Де ла 23 — 24 аѣ ешит: Д. Сард. Дѣмитраки Гаврѣлан, ла мошѣе; Лѣйтѣнант Каѣциѣ, Ботошѣнѣ; Сард. Иоанѣ Андѣонѣкъ, Иѣамѣ; Комѣс. Кѣстѣки Панѣлѣис, Текѣчи.

Де ла 24 — 25 аѣ днтрат: Д. Ага Григорѣ Кѣла, де ла мошѣе; Кѣлѣч. Иоан Вѣлѣчѣнѣки, Галаѣ; Камѣн. Настѣсѣки Михѣлѣс, Михѣлѣшѣи; Банъ Иордаки Чѣрнѣи, Роман.

Столѣ. Стаѣверѣ Цѣне, мошѣе.

Де ла 24 — 25 аѣ ешит: Д. Пах. Кѣстанѣдин Балѣтъ, ла Роман; Спѣтѣрѣаса Мѣрѣорѣара Нѣгре, Бѣрлад; Ага Георгѣ Кѣстѣки, Бѣрлад; Спѣтѣрѣаса Рѣксѣнда Крѣнѣнѣнѣски, мошѣе.

трѣсъръ арѣнкъръ вѣкетѣрѣе де флорѣ асѣпра мадамеѣ де Молеон ши о днкънѣцъръ днѣнѣнѣнѣи мѣчеле панѣрасе, дн каре еле сокѣтеаѣ кѣ вор пѣка лѣѣ сеаѣ чел пѣцин парале, че кѣлѣторѣи нѣ рѣфѣзѣзъ ла асѣл де гратѣларе сътеанъ. О сѣнѣгъръ фѣтъ маѣ сѣѣчоасѣ рѣмѣсѣсѣ лѣнѣгъ тѣнѣръл офѣцер кѣ окѣи плѣкаѣи ши кѣ вѣкетѣл сѣѣ днмѣнъ. Ачѣеста ера о фѣтѣцъ де трѣспрѣзече сеаѣ патрѣспрѣзече ани оакѣшъ, ка о вергѣръ а лѣѣ Раѣаѣл; мѣка са гѣръ зѣмѣвѣтоаре лѣса словод сѣ се вадъ алѣѣи сѣѣ дѣнѣи ка лапѣтеле ши мѣна са чеа нѣрлѣтъ де соаре дндосеа кѣ сѣналъ вѣкетѣл че нѣ дндрѣзнеа ал днѣцшоша. Д. де Молеон се опрѣ; — Кѣм те нѣмѣщѣ? фѣика меа, аѣ днтреѣват ел.

— Марѣа, домнѣле аѣ рѣспѣне днѣкѣнѣдѣсе кѣ рѣспѣкт. Тѣнеръл офѣцер прѣѣи мълт тѣмп пе тѣнѣра фѣѣкъ; нѣ жѣ зѣчеа немѣкъ, дар ѣ се пѣреа кѣ аѣлѣ дн еа вре о фѣгѣръ че о веде чѣнеѣа дн вѣс, зн фермек чѣл опреа фъръ воѣи денѣанѣтеа ачѣстѣѣ фрѣмос кѣп пѣлѣн де нѣрѣ.

— Ернѣст, вѣно акѣм, зѣсѣ мадама де Молеон днгрѣжѣтѣ де ачѣестъ днтѣлѣнѣре.

— Ам трѣкѣт сѣѣшъл аѣ стрѣгат постѣлонъл. Ын тѣнѣр ѣрѣнѣаш де 15 сеаѣ 16 ани сѣ днѣцшошъ лѣнѣгъ Марѣа ши прѣѣвеа пе офѣцерѣ кѣ залѣзѣе; Д. де Молеон нѣ аѣ авѣт тѣмп, декът а лѣа вѣкетѣл дин мѣна Марѣеѣ ши ашѣ дѣшѣрта пѣнга дн поалеле рокѣеѣ сале; дъпъ ачѣеа днтрѣ днтрѣсѣра, че се порнѣ дн галѣп.

(Ва зрѣма)